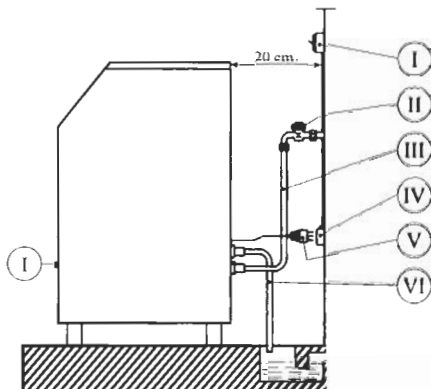
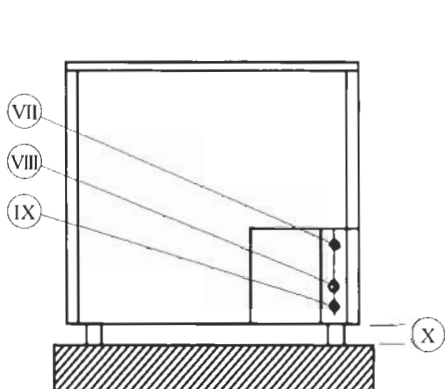
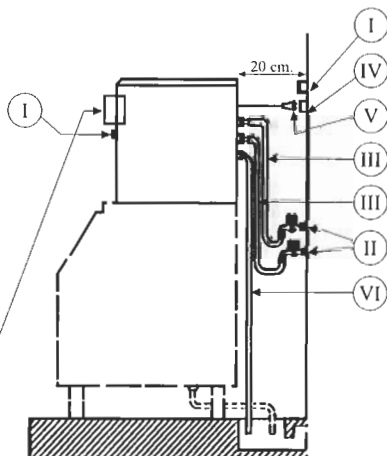
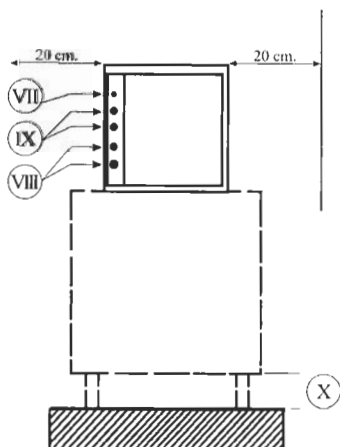


- I** 1-2 **MANUALE D'USO - FABBRICATORI DI  
GHIACCIO GRANULARE**
- F** 3-4 **MODE D'EMPLOI - MACHINE A GLACE EN  
PAILLETES**
- GB** 5-6 **USER MANUAL - FLAKE ICE MACHINE**
- E** 7-8 **INDICACIONES PARA EL USO -  
FABRICADORA DE HIELO GRANULAR**
- P** 9-10 **MANUAL DE USO - FABRICADORES DE GELO  
EM GRANULAR**
- D** 11-12 **GEBRAUCHSANWEISUNG -  
EISFLOCKENBEREITER**
- NL** 13-14 **GEBRUIKSHANDLEIDING -  
GEGRANULEERD IJSMAKER**
- DK** 15-16 **BRUGERMANUAL - MASKINER TIL  
GRANULEREDE ISFLAGER**
- S** 17-18 **BRUKSANVISNING - ISKROSSMASKIN**
- N** 19-20 **BRUKSANVISNING - MASKINER TIL  
ISGRANULAT**
- FIN** 21-22 **JÄÄPALAKONEEN KÄYTTÖ -  
JÄÄRAKEIDEN TUOTANTOLAITE**
- GR** 23-24 **ΕΓΧΕΙΡΔΙΟ ΧΡΗΣΕΩΣ - ΚΟΚΚΩΔΕΣ**


**800/1600 400V ~ driefase N**  
**1000/2500**

 Bak vol - stopzetting via fotocel  
**Bin**

 Water - 1 minuut zonder water gebleven (niveausonde)  
**Water**

 Assistentie - Bel de technische dienst (LED stuurkaart)  
**Service**

- I) Schakelaar
- II) Kraan
- III) Waterslang
- IV) Stopcontact met aarding
- V) Stekker met aarding
- VI) Afoerslang
- VII) Stopcontact aansluit L = 1800

- VIII) Afvoer  $\varnothing \frac{3}{4}$ "
- IX) Aanslot  $\varnothing \frac{3}{4}$ "
- X) Stelpootjes mm120 / mm 140

# **NL** GEBRUIKSHANDLEIDING - GEGRANULEERD IJSMAKER

Wij danken u voor de keuze van ons product en hopen dat het u lange tijd van nut zal zijn en tevreden zal stellen in de volgende jaren. Bij klachten of mededelingen aan de fabrikant of zijn vertegenwoordiger dienen altijd het model en het serienummer van de ijsblokjesmaker te worden vermeld.

## **CONTROLE BIJ ONTVANGST**

- 1) De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- 2) De ijsmaker dient overeen te stemmen met de bestelling
- 3) De ijsmaker mag geen schade hebben geleden tijdens het transport en/of er mogen geen onderdelen ontbreken

In het geval van schade of ontbrekende onderdelen moeten de transporteur of de dealer onmiddellijk van de claim op de hoogte worden gesteld.

## **CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE**

- 1) Haal de ijsmaker uit de verpakking en zet hem op de gewenste plaats. Het apparaat moet perfect horizontaal gezet worden (doe dit met de stelvoetjes), ver van warmtebronnen en in goed geventileerde vertrekken worden gezet.
- 2) De luchtinlaten moeten minstens **20 cm** afstand hebben tot elke wand.
- 3) De omgevingstemperatuur mag niet lager zijn dan **5°C** en niet hoger dan **35°C** om een goed rendement met uw apparaat te behalen.
- 4) De voedingsspanning moet **230 V** monofase - (**800/1000/1600/2500 400 V** driefase N) zijn. De maximaal toegestane tolerantie op de spanning is  $\pm 6\%$ . Het wordt geadviseerd de netschakelaar te beschermen met een zekering.
- 5) Aarding is verplicht.
- 6) De druk van het drinkwater uit de kraan mag niet lager zijn dan **1 bar (100 kPa)** en niet hoger dan **6 bar (600 kPa)**. De watertemperatuur moet liggen tussen **5°C** en **20°C** voor een goed rendement;
- 7) Het drinkwater wordt toegevoerd via de slang (bij het apparaat geleverd), die op de waterleiding moet worden aangesloten met behulp van de schroefverbinding **3/4" GAS**. Er mag uitsluitend drinkwater worden gebruikt.
- 8) De afvoerslang moet een helling van minstens **15%** hebben. Als de afvoer op grote afstand van de ijsmaker zit, is het beter een afvoerslang met een grotere doorsnede te gebruiken, en na te gaan of er geen beknellingen zijn langs het parcours.

**LET OP:** TE HOGE TEMPERATUREN, ZOWEL VAN DE LUCHT ALS VAN HET WATER, EN OOK WATER DAT RIJK IS AAN MINERALE ZOUTEN, KUNNEN ERG VOCHTIG IJS PRODUCEREN.

## **INBEDRIJFSTELLING**

Nadat de vorige punten gecontroleerd zijn:

- 1) Draai de kraan van het leidingwater open.
- 2) Steek de stekker in het stopcontact met schakelaar. Als de ijsmaker geen stekker heeft, moet de geautoriseerde installateur de ijsmaker aansluiten op een tweepolige externe schakelaar met een minimum afstand tussen de contacten van minstens **3 mm**. De schakelaar moet in de buurt van de ijsmaker zitten en gemakkelijk bereikbaar zijn.
- 3) Zet de schakelaar aan. De ijsmaker met ingebouwde bak start automatisch en de modulaire ijsmaker start na ongeveer **4 minuten** (getimed door de elektronische kaart).
- 4) Na stopzetting van het apparaat met de schakelaar dient u **5 minuten** te wachten alvorens het apparaat weer aan te zetten.

## **WERKING**

Bij de inwerkstelling worden de compressor, de ventilatormotor, de motor, de verfraging, de worm en de waterintrede gestart. Op dit punt produceert de ijsmaker al ijs. Het water gaat de ijsmaker binnen, passeert het niveaubakje en zet de verdamper aan de binnenzijde onder water, zodat het water in ijs verandert. De worm heeft als functie dit ijs naar het bovenste gedeelte te transporteren, waar het samengebracht wordt in de ijsbak. De cyclus herhaalt zich voortdurend, totdat de bak vol is met ijs. De ijsmaker met ingebouwde bak stopt automatisch door toedoen van de thermostaat in de bak, en hervat de productiecyclus nadat er ijs is weggehaald, eveneens weer automatisch, door toedoen van de thermostaat in de bak. De modulaire ijsmaker stopt en hervat de cyclus via de fotocellen die bevestigd zijn op de leiding waardoor het ijs valt.

**VOORZORGSMAATREGELEN:** IJS IS BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR DE MENS. WAS UW HANDEN VOORDAT U HET IJS AANRAAKT, HOUD HET DEURTJE VAN DE MACHINE GESLOTEN EN MAAK REGELMATIG ALLE VOORWERPEN SCHOON DIE MET HET IJS IN AANRAKING KOMEN.

## **ONDERHOUD EN REINIGING DOOR DE GEBRUIKER – KOPPEL DE SPANNING AF EN SLUIT DE WATERTOEVER.**

- 1) Maak de ijsbak schoon met lauw water met een neutraal reinigingsmiddel en spoel hem goed af met water.
- 2) Maak de onkasting schoon met een vochtige doek en een specifiek product.

## **PERIODIEK ONDERHOUD (OM DE 6 MAANDEN) – ALLEEN VOOR DE GEAUTORISEERDE INSTALLATEUR**

- 1) Maak het filter van de magneetklep voor waterintrede.
- 2) Maak de vinnen van de condensor elke maand schoon met een zachte borstel.
- 3) Maak het hele ijsproductiesysteem en de ijsbak schoon.
- 4) Als de ijsmaker lange tijd niet gebruikt zal worden, moeten alle onderdelen zorgvuldig worden schoongemaakt.

Product in overeenstemming met de richtlijnen 72/36/EEG – 89/392/EEG – 92/31/EEG – en 89/336/EEG inzake radiostoring.

**(I)**

- I) Interruttore
- II) Termostato evaporatore
- III) Termostato contenitore
- IV) Interruttore di sicurezza 1,5 A (RESET 75/165)
- V) Pressostato
- VI) Contattore
- VII) Scheda elettronica

**(F)**

- I) Interrupteur
- II) Thermostat de evaporateur
- III) Thermostat de bac
- IV) Interrupteur de sécurité 1,5 A (RESTAURATION 75/165)
- V) Pressostat
- VI) Compteur
- VII) Carte électronique

**(P)**

- I) Interruptor
- II) Termostato do evaporador
- III) Termostato do recipiente
- IV) Interruptor de segurança de 1,5 A (REARME (Reset) 75/165)
- V) Pressostato
- VI) Contactor
- VII) Ficha electrónica

**(D)**

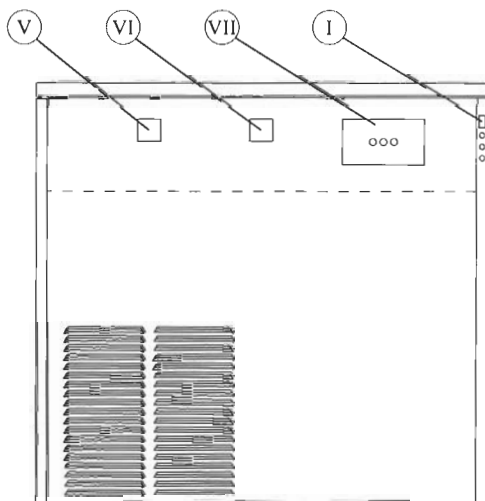
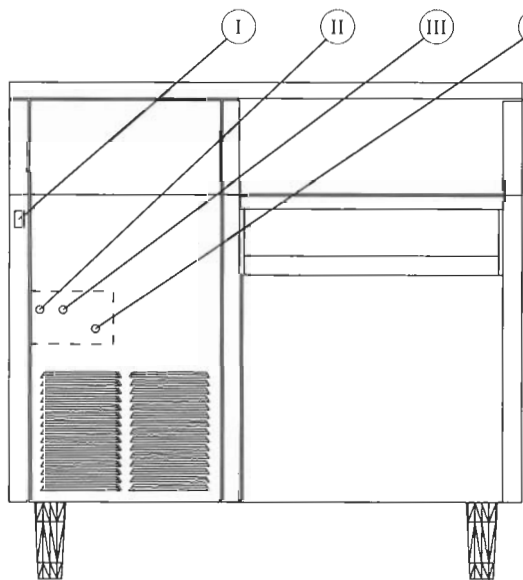
- I) Schalter EIN/AUS
- II) Verdampferthermostat
- III) Behälterthermostat
- IV) Sicherheitsschalter 1.5 A (RESET 75/165)
- V) Druckwächter
- VI) Kontakt
- VII) Elektronische Platine

**(S)**

- I) Manöverbrytare
- II) Förlängartertermstaten
- III) Bingtermstaten
- IV) Säkerhetsbrytare 1,5 A (RESET 75/165)
- V) Tryckvakt
- VI) Kontaktor
- VII) Elektroniskt kort

**(N)**

- I) Bryteren
- II) Fordamperens termostat
- III) Beholderen termostat
- IV) Sikkerhedsbryter 1,5 A (TIL-BAKESTILLING 75/165)
- V) Trykkbryter
- VI) Kontaktor
- VII) Elektronisk kort

**(GB)**

- I) Main switch
- II) Evaporator thermostat
- III) Bin thermostat
- IV) Safety switch 1.5 A (Reset 75/165)
- V) Pressure switch
- VI) Contactor
- VII) Electronic board

**(NL)**

- I) Schakelaar
- II) Verdampferthermostat
- III) Bakthermostaat
- IV) Veiligheidsschakelaar 1,5 A (RESET 75/165)
- V) Drukschakelaar
- VI) Contactschakelaar
- VII) Stuurkaart

**(FIN)**

- I) Pääkytkin
- II) Höyrystintermostaatti
- III) Säiliötermostaatti
- IV) Suojakatkaisin 1,5 A (NOLLAUS 75/165)
- V) Painekatkaisin
- VI) Kontaktori
- VII) Elektroninen kortti

**(E)**

- I) Interruptor
- II) Termostato evaporador
- III) Termostato contenedor
- IV) Interruptor de seguridad 1,5 A (RESET 75/165)
- V) Presostato
- VI) Contador
- VII) Ficha electrónica

**(DK)**

- I) Afbryderen
- II) Fordamperens termostat
- III) Beholderens termostat
- IV) Sikkerhedsafbryder - 1,5 A (RESET 75/165)
- V) Trykafbryder
- VI) Kontaktor
- VII) Elektronisk kort

**(GR)**

- I) Κυρίως διακόπτης
- II) Θερμοστάτης στοιχείου
- III) Θερμοστάτης κάδου
- IV) Διακόπτης ασφαλείας 1,5 A (ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 75/165)
- V) Πρεσοστάτης
- VI) Μετρητής
- VII) Ηλεκτρονική κάρτα

**I**

- I) Entrata acqua
- II) Vaschetta acqua con galleggiante
- III) Evaporatore
- IV) Tubo caduta ghiaccio
- V) Riduttore
- VI) Puleggia
- VII) Cinghia
- VIII) Motore

**NL**

- I) Wateringang
- II) Waterbakje met vlotter
- III) Verdampcr
- IV) IJsvaleiding
- V) Reductor
- VI) Poulie
- VII) Riem
- VIII) Motor

**N**

- I) Vanninngang
- II) Vanntank med flyter
- III) Fordamper
- VI) Slange for utslipp av is
- V) Reduksjonsgir
- VI) Remskive
- VII) Rem
- VIII) Motor

**F**

- I) Entrée eau
- II) Bac eau avec flotteur
- III) Evaporateur
- IV) Tuyau descente glace
- V) Réducteur
- VI) Poulie
- VII) Courroie
- VIII) Moteur

**GB**

- I) Water inlet
- II) Float tank
- III) Evaporator
- IV) Ice outlet
- V) Gearbox
- VI) Pully
- VII) Belt
- VIII) Motor

**E**

- I) Entrada agua
- II) Tanque de agua con flotador
- III) Evaporador
- IV) Tubos de descarga del hielo
- V) Reductor
- VI) Polca
- VII) Correa
- VIII) Motor

**P**

- I) Entrada de água
- II) Depósito de água com flutuador
- III) Evaporador
- IV) Tubo de caída do gelo
- V) Redutor
- VI) Polia
- VII) Correia
- VIII) Motor

**D**

- I) Wassereinlaß
- II) Niveaumanne
- III) Verdampfer
- IV) Ausfallschacht
- V) Getriebe
- VI) Keilriemenscheibe
- VII) Keilriemen
- VIII) Motor

**DK**

- I) Vandindtag
- II) Vandkar med flyder
- III) Fordamper
- VI) Rør, hvor isen falder ned
- V) Reduktionsgear
- VI) Remskive
- VII) Rem
- VIII) Motor

**S**

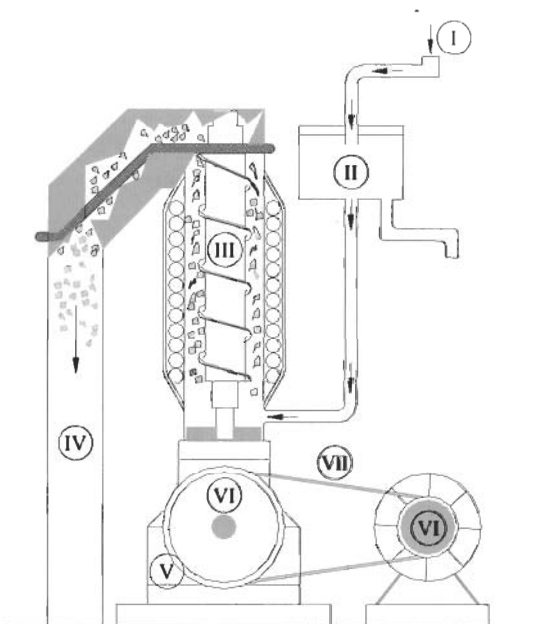
- I) Vatteninlopp
- II) Vattenskål med flottör
- III) Förångare
- VI) Nedfallsränna för is
- V) Reducerväxel
- VI) Remskiva
- VII) Drivrem
- VIII) Motor

**FIN**

- I) Veden sisääntulo
- II) Vesisäiliö, jossa on uimuri
- III) Haihdutin
- VI) Jään antoputki
- V) Alennusvaihde
- VI) Hihnapyörä
- VII) Hihna
- VIII) Moottori

**GR**

- I) Είσοδος νερού
- II) Δεξαμενή νερού με πλωτήρα
- III) Εξατμιστήρας
- IV) Σωλήνας πτώσεως πάγου
- V) Μειωτήρας
- VI) Τροχαλία
- VII) Ιμάντας
- VIII) Κινητήρας



**I** **SCHEDA ELETTRONICA**  
**SEGNALE SERVICE ACCESSO - USARE INTERRUTTORE**  
**GENERALE PER IL RESET DEL FABBRICATORE**

- A - LED: Eccessiva temperatura condensazione (72°C)  
 B - LED: Eccessivo assorbimento motore (180/250 max. 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 4A)  
 C - LED: Mancanza produzione ghiaccio (fotocellule non vedono cadere ghiaccio 6 minuti)  
 D - POTENZIOMETRO: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**F** **CARTE ELECTRONIQUE**  
**SIGNAL SERVICE ALLUME - SE SERVIR DE**  
**L'INTERRUPTEUR GENERAL POUR RESTAURER LE**  
**FABRICATEUR**

- A - LED: Temperature de condensation excessive (72 °C)  
 B - LED: Absorption moteur excessive (180/250 max. 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 2A)  
 C - LED: Absence de production de glace (les photoceelles ne voient pas descendre la glace 6 minutes)  
 D - POTENTIOMETRE: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**GB** **ELECTRONIC BOARD**  
**SIGNAL SERVICE ON - USE MAINSWITCH FOR RESET OF**  
**MACHINE**

- A - LED: High condensing temperature (72°C)  
 B - LED: High amperage motor (180/250 max. 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 4A)  
 C - LED: No ice production (electric-photo cells not interrupted 6 minutes)  
 D - AMPERAGE: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**NL** **STUURKAART**  
**SIGNAL SERVICE AAN - GEBRUIK DE**  
**HOOFDSCHAKELAAR VOOR RESET VAN DE IJSMAKER**

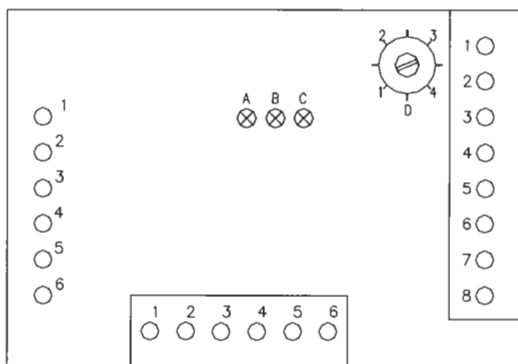
- A - LED: te hoge condensatietemperatuur (72°C)  
 B - LED: te grote stroomopname door motor (180/250 max. 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 4A)  
 C - LED: geen ijsproductie (de fotocellen zien 6 minuten lang geen ijs vallen).  
 D - POTENTIOMETER: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**DK** **ELEKTRONISK KORT**  
**SIGNAL FOR SERVICE TÆNDT - BENYT**  
**HOVEDAFBRYDEREN TIL TILBAGESTILLING AF**  
**MASKINEN TIL FREMSTILLING AF IS**

- A - LED: Kondensationstemperatur for høj (72°C)  
 B - LED: Motorens strømforbrug for høj (180/250 maks. 2 A - 400/500/800/1000/1600/2500 maks. 4 A)  
 C - LED: Manglende fremstilling af is (i 6 min. har fotocellerne ikke registreret, at isen er faldet ned)  
 D - POTENTIOMETER: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**S** **ELEKTRONISKT KORT**  
**TÄND SERVICE SIGNAL - ANVÄND**  
**HUVUDSTÖMBRYTAREN FÖR ÅTERSTÄLLNING AV**  
**MASKINEN**

- A - LYSDIOD: Hög kondensationstemperatur (72 °C)  
 B - LYSDIOD: Hög motorförbrukning (180/250 max. 2 A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 4 A)  
 C - LYSDIOD: Utebliven isproduktion (fotocellerna har inte aktiverats av nedfallande is på 6 minuter)  
 D - POTENTIOMETER: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A



**E** **FICHA ELECTRÓNICA**  
**SEÑAL DE SERVICIO ENCENDIDA - USAR INTERRUPTOR**  
**GENERAL PARA LA REACTIVACIÓN DEL GENERADOR DE**  
**HIELO**

- A - LED: Temperatura de condensación excesiva (72°C)  
 B - LED: Consumo del motor excesivo (180/250 max. 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 4A)  
 C - LED: Falta de producción de hielo (células fotoeléctricas no ven caer el hielo 6 minutos)  
 D - POTENCIÓMETRO: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**P** **FICHA ELECTRÓNICA**  
**SINAL DE SERVICE ACESO - USAR O INTERRUPTOR GERAL**  
**PARA O REARME (Reset) DO FABRICADOR DE GELO**

- A - LED: Temperatura excessiva de condensação (72 °C)  
 B - LED: Absorção excessiva do motor (180/250 max. 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 4A)  
 C - LED: Ausência de produção de gelo (as células fotoelétricas não vêem cair gelo por 6 minutos)  
 D - POTENCIÓMETRO: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**D** **ELEKTRONISCHE PLATINE**  
**SIGNAL SERVICE AN - HAUPTSCHALTER FÜR DEN RESET**  
**DES GERÄTES BENUTZEN**

- A - LED: Verflüssigertemperatur zu hoch (72°C)  
 B - LED: Motor Amper (180/250 max. 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max. 4A)  
 C - LED: Keine Eisproduktion (Lichtschranke wird 6 Minuten nicht unterbrochen)  
 D - POTENTIOMETER: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**N** **ELEKTRONISK KORT**  
**TENT SIGNAL FOR SERVICE - BRUK HOVEDBRYTEREN**  
**FOR Å TILBAKESTILLE MASKINEN**

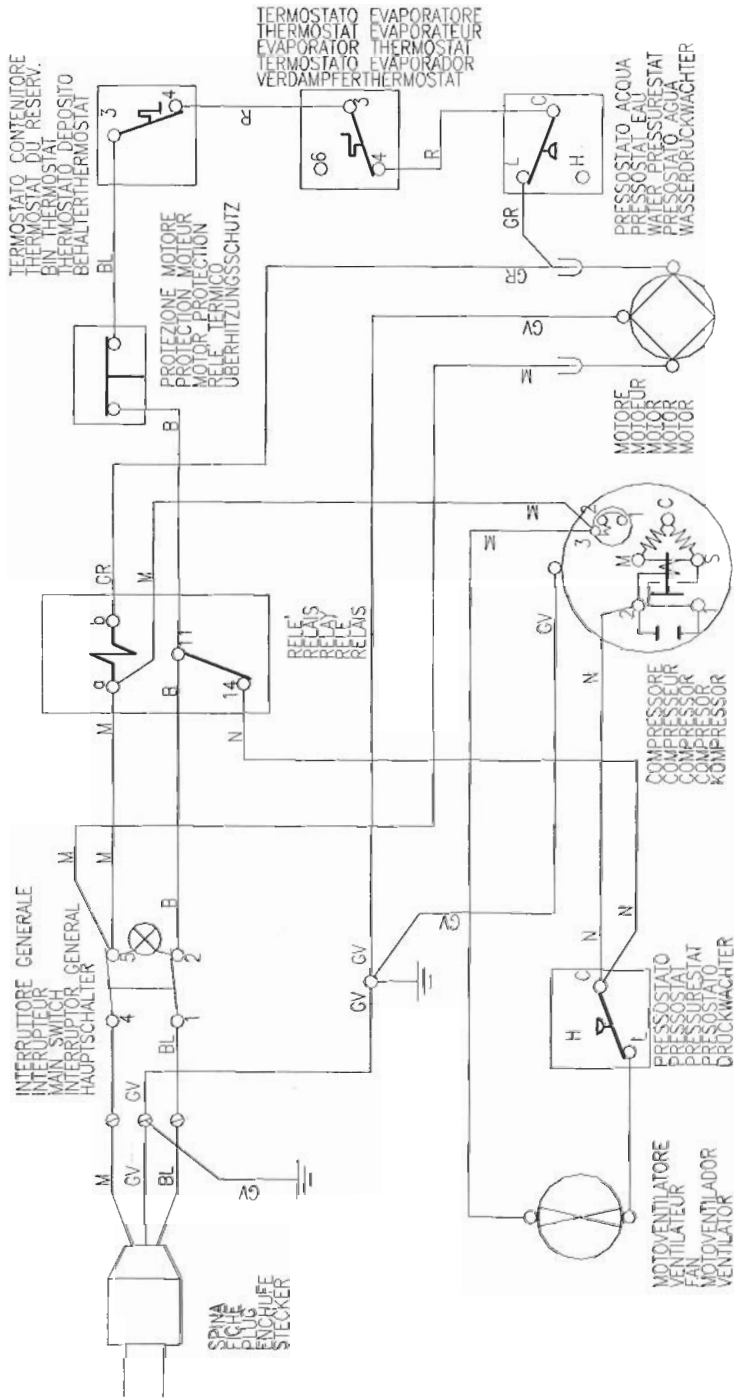
- A - LED: For høy kondenseringstemperatur (72°C)  
 B - LED: For høy motorforbruk (180/250 maks. 2 A - 400/500/800/1000/1600/2500 maks. 4 A)  
 C - LED: Mangel på produksjon av is (fotocellene ser ikke at is har falt ned de siste 6 minuttene)  
 D - POTENSIOMETER: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**FIN** **ELEKTRONINEN KORTTI**  
**HUOLTOSIGNAALI PÄÄLLÄ - KÄYTTÄ PÄÄKATKAISINTA**  
**LAITTEEN NOLLAUKSEEN**

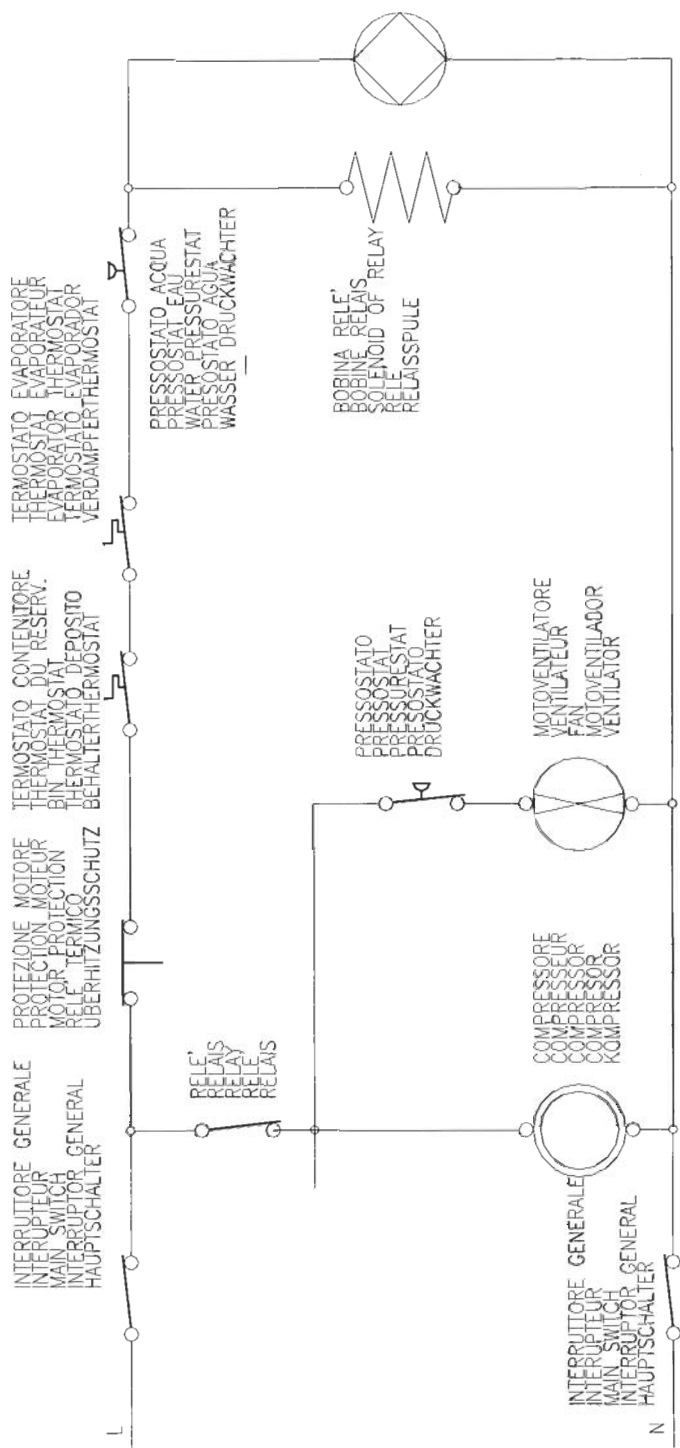
- A - LED: liian korkea tiivistyslämpötila (72°C)  
 B - LED: moottorin liian korkea kulutus (180/250 maks. 2 A - 400/500/800/1000/1600/2500 maks. 4 A)  
 C - LED: jään tuotannon puuttuminen (valokennot eivät havaitse jään putoamista 6 minuuttia)  
 D - POTENTIOMETRI: 180/250 - 2 A  
 400/500/800 - 4 A  
 1000/1600/2500 - 4 A

**GR** **ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΣΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ**  
**ΑΝΑΜΜΕΝΟ - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ**  
**ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΓΙΑ ΤΗΝ**  
**ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΗ**

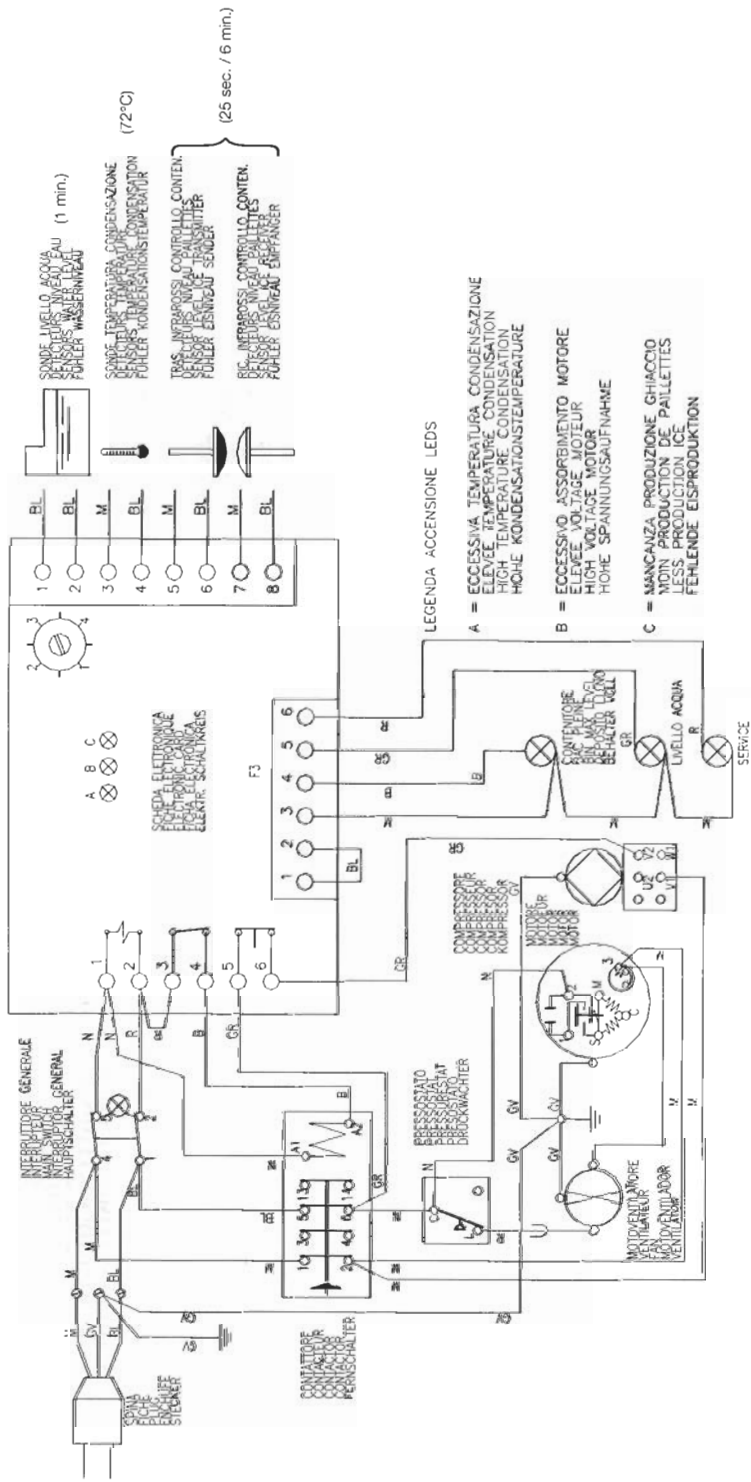
- A-LED: Υπερβολική θερμοκρασία συμπύκνωσης (72°C).  
 B-LED: Υπερβολική απορρόφηση κινητήρα (180/250 max 2A - 400/500/800/1000/1600/2500 max 4A)  
 C-LED: Ελλείψη παραγωγής πάγου (φωτοκύτταρα δεν βλέπουν να πέφτει πάγος επί 6 λεπτά)  
 D-Ποτενσιόμετρο: 180/250 - 2 A  
 400/500/800= 4A  
 1000/1600/2500 = 4A



BL	BLU	BLEU	BLUE	AZUL	BLAU
M	MARRONE	MARRON	BROWN	MARRON	BRAUN
N	NERO	NOIR	BLACK	NEGRO	SCHWARZ
B	BIANCO	BLANC	WHITE	BLANCO	WEISS
GR	GRIGIO	GRIS	GREY	GRIS	GRAU
R	ROSSO	ROUGE	RED	ROJO	ROT
GV	GIALLO-VERDE	JAUNE-VERT	YELLOWGREEN	AMAR-VERDE	GELB-GRUN

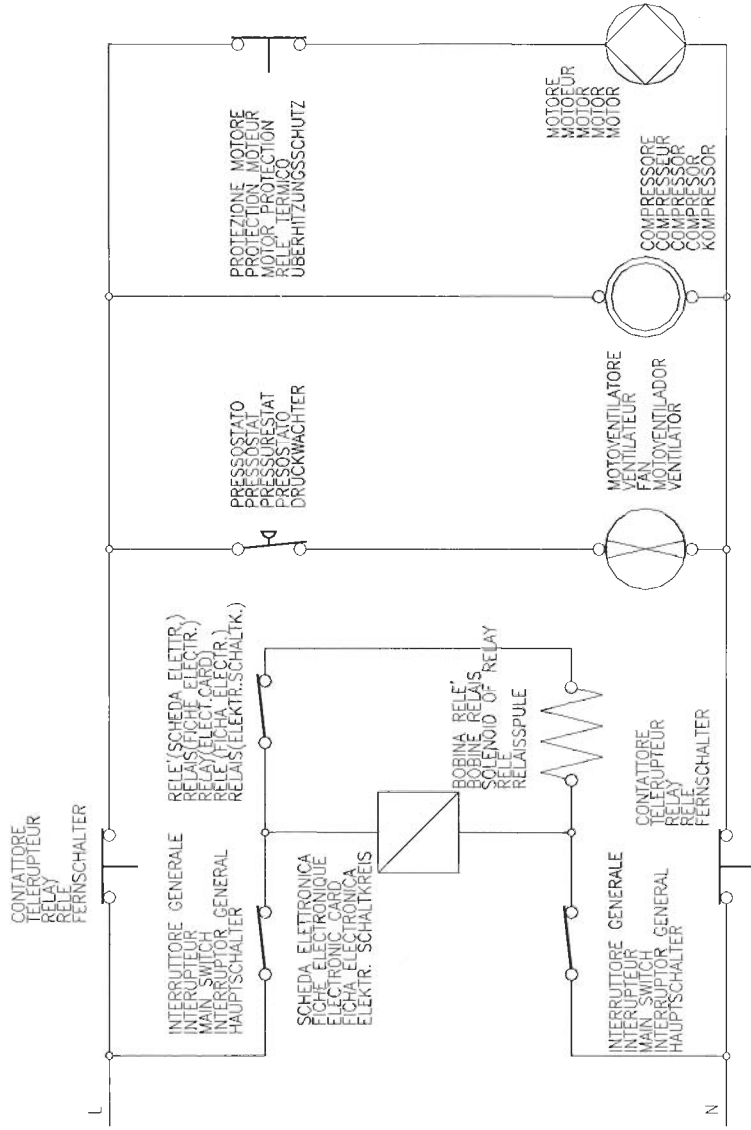


BL	BLU	BLEU	BLUE	AZUL	BLAU
M	MARRONE	MARRON	BROWN	MARRON	BRAUN
N	NERO	NOIR	BLACK	NEGRO	SCHWARZ
B	BIANCO	BLANC	WHITE	BLANCO	WEISS
GR	GRIGIO	GRIS	GREY	GRIS	GRAU
R	ROSSO	ROUGE	RED	ROJO	ROT
GV	GIALLO-VERDE	JAUNE-VERT	YELLOWGREEN	AMAR-VERDE	GELB-GRUN



VERSIONE "W" IL PRESSOSTATO VIENE ELIMINATO - VERSION "W" SANS PRESSOSTAT - VERSION "W" NO PRESSURE SWITCH - VERSION "W" EL PRESSOSTATO QUEDA ELIMINADO - AUSFÜHRUNG "W" OHNE DRUCKWÄCHETR

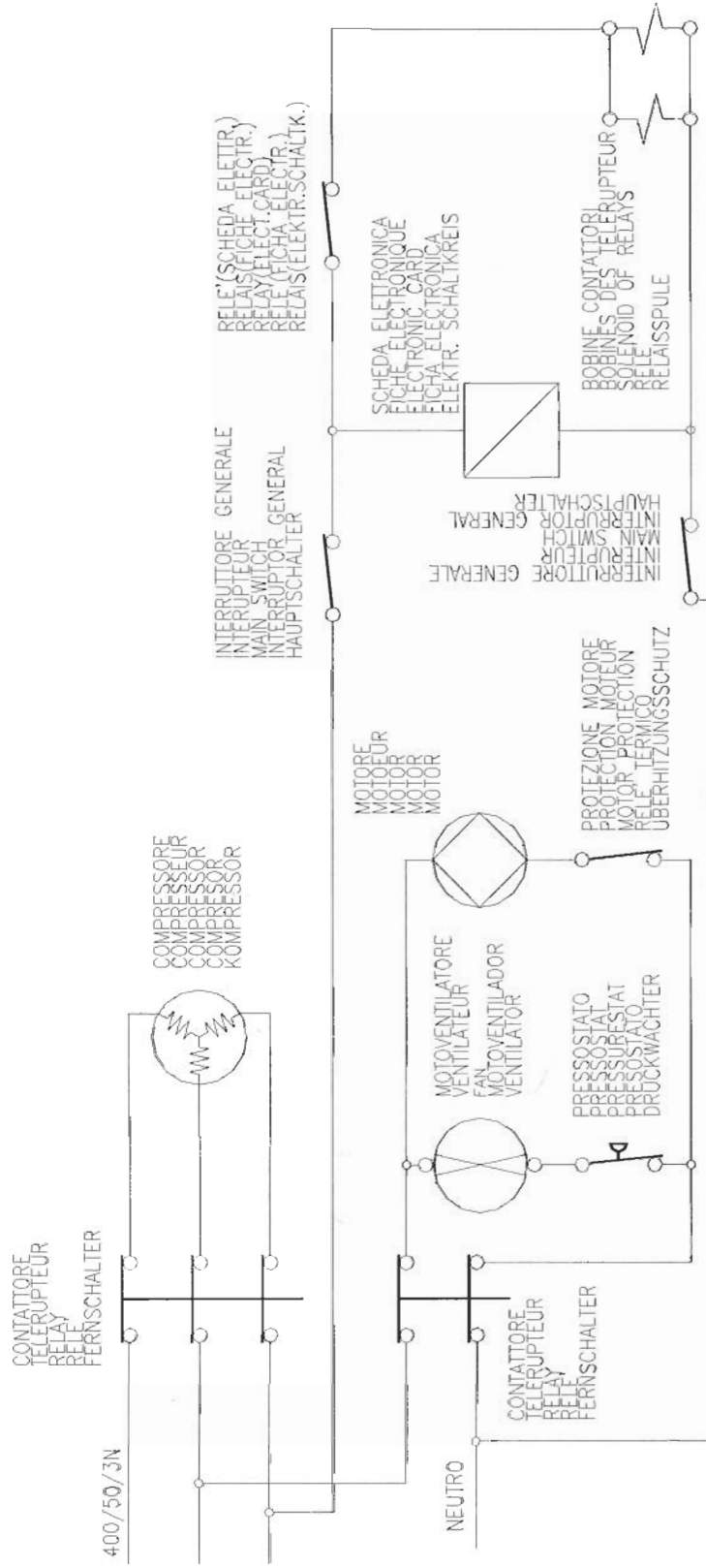
BL	BLU	BLEU	BLUE	AZUL	BLAU
M	MARRONE	MARRON	BROWN	MARRON	BRAUN
N	NERO	NOIR	BLACK	NEGRO	SCHWARZ
B	BIANCO	BLANC	WHITE	BLANCO	WEISS
GR	GRIGIO	GRIS	GREY	GRIS	GRAU
R	ROSSO	ROUGE	RED	ROJO	ROT
GV	GIALLO-VERDE	JAUNE-VERT	YELLOWGREEN	AMAR-VERDE	GELB-GRÜN



VERSIONE "W" IL PRESSOSTATO VIENE ELIMINATO - VERSION "W" SANS PRESSOSTAT - VERSION "W" NO PRESSURE SWITCH - VERSION "W" EL PRESSOTATO QUEDA ELIMINADO - AUSFÜHRUNG "W" OHNE DRUCKWÄCHTER

BL	BLU	BLEU	BLUE	AZUL	BLAU
M	MARRONE	MARRON	BROWN	MARRON	BRAUN
N	NERO	NOIR	BLACK	NEGRO	SCHWARZ
B	BIANCO	BLANC	WHITE	BLANCO	WEISS
GR	GRIGIO	GRIS	GREY	GRIS	GRAU
R	ROSSO	ROUGE	RED	ROJO	ROT
GV	GIALLO-VERDE	JAUNE-VERT	YELLOWGREEN	AMAR-VERDE	GELB-GRÜN





VERSIONE "W" IL PRESSOSTATO VIENE ELIMINATO - VERSION "W" SANS PRESSOSTAT - VERSION "W" NO PRESSURE SWITCH - VERSION "W" EL PRESSOSTATO QUEDA ELIMINADO - AUSFÜHRUNG "W" OHNE DRÜCKWÄCHTER

BL	BLU	BLEU	BLUE	AZUL	BLAU
M	MARRONE	MARRON	BROWN	MARRON	BRÄUN
N	NERO	NOIR	BLACK	NEGRO	SCHWARZ
B	BIANCO	BLANC	WHITE	BLANCO	WEISS
GR	GRIGIO	GRIS	GREY	GRIS	GRAU
R	ROSSO	ROUGE	RED	ROJO	ROT
GV	GIALLO-VERDE	JAUNE-VERT	YELLOWGREEN	AMAR-VERDE	GELB-GRÜN